ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰουνίου **1939** | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | *Ἀριθμὸς φύλλου* **261**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἀναγκαστικοὶ Νόμοι

Α. Ν. 1811. Περὶ κυρώσεως συμβάσεων προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου πρὸς διατροφὴν τῶν ἀγροτικῶν πληθυσμῶν. 1

Διατάγματα

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Τζίβα τοῦ Νομοῦ Ἀρκαδίας καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς. 2

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ὀρεινοῦ τοῦ Νομοῦ Λασηθίου καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς. 3

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ὀργάνης τοῦ Νομοῦ Ροδόπης καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς. 4

Ὑπουργικαὶ ἀποφάσεις

Περὶ κυρώσεως τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ ὑπογραφέντος τῇ 5ῃ Ἰουνίου 1939 μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας Προσθέτου Πρωτοκόλλου εἰς τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938. 6

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ

(1)

Ἀναγκ. Νόμος ὑπ' ἀριθ. 1811. 1939

Περὶ κυρώσεως συμβάσεων προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου πρὸς διατροφὴν τῶν ἀγροτικῶν πληθυσμῶν.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον πρῶτον.

1. Κυροῦται ἡ ἀπὸ 17 Ὀκτωβρίου 1934 σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος «περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως εἰς τοὺς παραγωγοὺς εἰς τιμὴν κόστους 10.000 τόννων ἀραβοσίτου», ἔχουσα ὡς ἀκολούθως.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

«Περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως εἰς τοὺς παραγωγοὺς εἰς τιμὴν κόστους 10.000 τόννων ἀραβοσίτου».

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δ. Χέλμη καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας κ. Ι. Θεοτόκη ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου, ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Ὑποδιοικητοῦ αὐτῆς κ. Γεωργίου Τρακάκη, συνεφωνήθησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον 1.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον λαβὸν ὑπ' ὄψει τὴν ὕψωσιν τῶν τιμῶν τοῦ ἀραβοσίτου ἰδίᾳ εἰς τὰς ὑποστάσας θεομηνίας ἢ τὰς ὀρεινὰς περιφερείας τῆς Χώρας καὶ ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως προστατεύσῃ ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευσιν τοὺς χρησιμοποιοῦντας ἀραβόσιτον παραγωγοὺς πρὸς διατροφὴν των, ἀναθέτει εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τὴν προμήθειαν διὰ λογαριασμόν του μέχρι δέκα χιλιάδων τόννων ἀραβοσίτου καὶ τὴν διάθεσιν τούτου εἰς τοὺς ἀνωτέρω παραγωγοὺς τοῖς μετρητοῖς κατὰ τὰ κεκανονισμένα.

Ἄρθρον 2.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει διὰ τῶν ὑπηρεσιῶν της κατὰ τὴν ἐλευθέραν κρίσιν της νὰ προμηθευθῇ εἴτε ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ δι' ἰδίων συμφωνιῶν ἢ διὰ μειοδοτικῶν δημοπρασιῶν ἐνεργουμένων ὑπ' αὐτῆς εἴτε ἐν τῷ εσωτερικῷ τὴν ἀναγκαιοῦσαν ποσότητα ἀραβοσίτου τμηματικῶς καὶ ἐντὸς τοῦ κατὰ τ' ἀνωτέρω ὁρίου τῶν δέκα χιλιάδων τόννων.

Ὁ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαχθησόμενος ἀραβόσιτος δὲν ὑπόκειται εἰς ἀνταλλαγὴν δι' ἑλληνικῶν προϊόντων, τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης δικαιουμένης νὰ πληρώσῃ ταῦτον δι' ἐλευθέρου συναλλάγματος καὶ ἂν εἰσέτι τὸν ἀγοράσῃ ἀπὸ χώραν μεθ' ἧς ὑφίσταται σύμβασις ἀνταλλαγῆς (Κλῆριγκ).

Ἡ ὅλη διεξαγωγὴ τῶν σχετικῶν διαπραγματεύσεων, ὁ καθορισμὸς τῶν ὅρων ἑκάστης προμηθείας, ὅπως καὶ ἡ διεξαγωγὴ τῶν μειοδοτικῶν δημοπρασιῶν, ὅταν πρόκειται περὶ προμηθείας διὰ δημοπρασίας καθὼς καὶ ἡ κατακύρωσις τοῦ ἀποτελέσματος αὐτῶν ἀφίενται εἰς τὴν ἐλευθέραν κρίσιν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαχθησόμενος ἀραβόσιτος δὲν ὑπόκειται εἰς οὐδένα τελωνειακὸν δασμὸν ἢ ἕτερον φόρον ἢ δικαίωμα λιμενικόν, δημοτικὸν κλπ.

Ἄρθρον 3.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἀναλαμβάνει ὁμοίως τὴν ὑποχρέωσιν νὰ προβῇ κατὰ τὴν ἀνεξέλεγκτον κρίσιν της εἰς ἀγορὰν ὡσαύτως διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐγχωρίου ἀραβοσίτου ξηροῦ καὶ ὑγιοῦς μέχρι συμπληρώσεως τοῦ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὁρίου τῶν δέκα χιλιάδων τόννων, εἰς ὃ συμπεριλαμβάνεται καὶ ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀγορασθησομένη ποσότης ἀπ' εὐθείας ἐκ τῶν παραγωγῶν ἢ τῶν Συν)σμῶν καὶ τῶν Ἑνώσεων τούτων καὶ νὰ διαθέσῃ καὶ τὸν ἐγχώριον τοῦτον ἀραβόσιστον καθ' ὃν τρόπον καὶ τὸν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαχθησόμενον τοιοῦτον,

Ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς τοῦ ἐγχωρίου ἀραβοσίτου θέλει ὁρίζεσθαι ἑκάστοτε κατὰ περιφέρειαν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν ἀπόλυτον κρίσιν της, ἀναλόγως τῶν τιμῶν τοῦ ἐπιτοπίου ἐμπορίου καὶ τῶν συνθηκῶν μεταφορᾶς, ἀποθηκεύσεως κλπ.

Ἄρθρον 4.

Ὁ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαχθησόμενος κατὰ τὴν παροῦσαν σύμβασιν ἀραβόσιτος, ὅπως καὶ ὁ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ ἀγορασθησόμενος ἐγχώριος ἢ ἐξωτερικὸς τοιοῦτος ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, θέλει διατίθεσθαι κατὰ τὴν κρίσιν της εἴτε δι' ἰδίων ὀργάνων καὶ Ἀποθηκῶν τῆς Τραπέζης, εἴτε διὰ τῶν κατὰ τόπους Ἑνώσεων ἐπὶ ὁρισθησομένῃ ὑπὸ τῆς Τραπέζης ἀμοιβῇ κατ' ὀκᾶν πρὸς τοὺς ἀσχολουμένους ἐν γένει μὲ τὴν γεωργίαν καὶ τοὺς συναφεῖς κλάδους αὐτῆς καὶ ἐν γένει πρὸς τοὺς χρησιμοποιοῦντας ἀραβόσιτον πρὸς διατροφήν των. Ἡ ἐξακρίβωσις τῶν δικαιουμένων εἰς ἀγορὰν ἀραβοσίτου παρὰ τῆς Τραπέζης θὰ ἐνεργηθῇ ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους ὑπηρεσιῶν τῆς Τραπέζης.

Ἡ τιμὴ διαθέσεως ἀραβοσίτου ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἐγχωρίου ἢ ἀλλοδαποῦ θέλει καθορίζεσθαι ἑκάστοτε καὶ καθ' ἕκαστον τόπον διαθέσεως κατὰ τρόπον καλύπτοντα τὸ ἀρχικὸν κόστος τοῦ ἀραβοσίτου, τὰ καταβληθέντα ἔξοδα μεταφορᾶς, παραλαβῆς, ἀποθηκεύσεως, προσωπικοῦ κλπ. τὸν τόκον τῶν διατεθησομένων κεφαλαίων τῆς Τραπέζης, τὴν φύραν ἢ βλάβην καὶ τὴν προμήθειαν τῆς Τραπέζης ὁρίζομεν εἰς 1 ο/ο.

Εἰς ἣν περίπτωσιν δι' οἱονδήποτε λόγον ἡ τιμὴ τοῦ ἐμπορίου εἰς περιφέρειάν τινα εἶναι ἴση ἢ κατωτέρα τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. ὁρισθείσης τιμῆς διαθέσεως, ἡ Α. Τ. Ε. δύναται νὰ καθορίζῃ νέαν τιμὴν διαθέσεως μικροτέραν τῆς τοῦ ἐμπορίου κατὰ εἴκοσι λεπτὰ ἀσχέτως πρὸς τιμὴν κόστους.

Ἄρθρον 5.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος οὐδεμίαν ὑπέχει εὐθύνην διὰ πᾶσαν ἀλλοίωσιν ἢ βλάβην τοῦ ὑπ' αὐτῆς καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀγορασθησομένου ἀραβοσίτου, εὐθυνομένη μόνον διὰ τυχὸν ἐλλείμματα, ἐφ' ὅσον ταῦτα δὲν προέρχονται ἐκ μεταφορᾶς φύρας καὶ τμηματικῆς λιανικῆς διαθέσεως. Ἡ φύρα ὁρίζεται μέχρι 2 ο/ο.

Ἄρθρον 6.

Ἀπάσας τὰς πληρωμὰς τοῦ κατὰ τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 ἀγοραζομένου ἀραβοσίτου ὡς καὶ τὰς ἐκ πωλήσεως τούτου εἰσπράξεις, ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θέλει καταχωρῇ εἰς ἐνιαῖον λογαριασμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀγορὰ καὶ διάθεσις ἀραβοσίτου.

Εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦτον ἡ Α.Τ.Ε. θὰ καταχωρῇ τὰς μὲν πληρωμὰς καθ' ἡμερομηνίαν πληρωμῆς, τὰς δὲ εἰσπράξεις καθ' ἡμερομηνίαν καταθέσεων εἰς τὰ κατὰ τόπους Ὑποκαταστήματα καὶ Ἀντιπροσωπείας τῶν ὑπὸ τῶν συνεργείων διαθέσεως ἀραβοσίτου ἐνεργουμένων εἰσπράξεων.

Ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε συνολικοῦ χρεωστικοῦ ὑπολοίπου τοῦ ὡς ἄνω λογαριασμοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα θέλει καταλογίζει 7 1)2 ο/ο τόκον (ἑπτὰ καὶ ἥμισυ τοῖς ἑκατόν).

Ἐκ τοῦ κατὰ τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 ἀγορασθησομένου ἀραβοσίτου αἱ ἀπομένουσαι ποσότητες κατὰ τὸ τέλος Φεβρουαρίου 1935 θὰ ἐκποιηθοῦν εἰς τὸ ἐμπόριον ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους ὑπηρεσιῶν τῆς Α.Τ.Ε. διὰ πλειοδοτικῶν δημοπρασιῶν ἢ δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεων κατὰ τὰς ὁδηγίας τῆς Α.Τ.Ε. τὸ δὲ εἰσπραχθησόμενον τίμημα θὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν τοῦ ἀνωτέρω λογαριασμοῦ τοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 7.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐγγυᾶται πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος πᾶσαν ζημίαν ἥτις ἤθελε προκύψει ἐν τέλει ἐκ τῆς διεξαγωγῆς τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἀνατιθεμένης εἰς αὐτὴν ἐργασίας.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς 20ημέρου ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς σχετικῆς πρὸς ἀποζημίωσιν αἰτήσεως τῆς Α.Τ.Ε., ἐξετάσῃ τὰ δικαιολογητικὰ αὐτῆς στοιχεῖα νὰ καταβάλῃ τῇ Τραπέζῃ τὸ ποσὸν τῆς ζημίας μετὰ τῶν τόκων.

Ἄρθρον 8.

Ἡ παροῦσα σύμβασις καθὼς καὶ πάντα τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς ἔγγραφα, συμβάσεις μετὰ προμηθευτῶν ἢ ἀγοραστῶν, ἀποδείξεις καὶ λοιπὰ ἀπαλλάσσονται τελῶν χαρτοσήμου καὶ παντὸς δικαιώματος, ἰσχύει ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της καὶ ἐγκρινομένη ὑπὸ τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς Τραπέζης κυρωθήσεται νομίμως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Ὀκτωβρίου 1934.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν
Δ. ΧΕΛΜΗΣ

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας
Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν

Ὁ Ὑποδιοικητὴς
Γ. ΤΡΑΚΑΚΗΣ

---

2. Κυροῦται ἡ συμφώνως τῇ ὑπ' ἀριθ. 76658)4-7-1935 κοινῇ ἀποφάσει τῶν κ. κ. Ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Γεωργίας ἐνεργηθεῖσα, κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 17 Ὀκτωβρίου 1934 συμβάσεως, προμήθεια καὶ διάθεσις ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος 5.000 τόννων ἀραβοσίτου.

3. Κυροῦται ἡ συμφώνως τῇ ὑπ' ἀριθ. 105754)21-9-1935 κοινῇ ἀποφάσει τῶν κ. κ. Ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Γεωργίας, ἐνεργηθεῖσα κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 17 Ὀκτωβρίου 1934 συμβάσεως, προμήθεια καὶ διάθεσις ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος 30.000 τόννων ἀραβοσίτου.

Ἄρθρον Δεύτερον.

1. Κυροῦται ἡ ἀπὸ 7 Φεβρουαρίου 1935 σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος «περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως εἰς τοὺς παραγωγοὺς καὶ κτηνοτρόφους εἰς τιμὴν κόστους 18.000 τόννων ἀραβοσίτου» ἔχουσα ὡς ἀκολούθως :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως εἰς τοὺς παραγωγοὺς καὶ κτηνοτρόφους εἰς τιμὴν κόστους 18.000 τόννων ἀραβοσίτου.

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δ. Χέλμη, τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας κ. Π. Δεκάζου ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου, ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Ὑποδιοικητοῦ αὐτῆς κ. Γεωργίου Τρακάκη, συνεφωνήθησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον μόνον.

1. Εἰς συμπλήρωσιν τῆς διὰ τῆς ἀπὸ 17 Ὀκτωβρίου 1934 συμβάσεως μεταξὺ Δημοσίου καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης συμφωνοῦνται καὶ τὰ ἀκόλουθα :

2. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον λαβὸν ὑπ' ὄψει τὴν ἀνάγκην συμπληρωματικῆς εἰσαγωγῆς ἀραβοσίτου πρὸς διατροφὴν τῶν ὑποστάντων ζημίας ἐκ τῶν θεομηνιῶν ἀγροτῶν καὶ τῶν κτηνῶν αὐτῶν, ἀναθέτει εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τὴν προμήθειαν διὰ λογαριασμόν του 18.000 (δέκα ὀκτὼ χιλιάδων) τόννων ἀραβοσίτου, ὑφ' οὓς ὅρους ἀναγράφονται εἰς τὴν ἀπὸ 17 Ὀκτωβρίου 1934 σύμβασιν μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

3. Ἡ παροῦσα σύμβασις θεωρεῖται συμπλήρωμα τῆς ἀρχικῆς καὶ ἀποτελεῖ ἓν σύνολον μετὰ ταύτης.

4. Ἐπισυνάπτονται τῇ παρούσῃ τὰ ὑπ' ἀριθ. 133048)10-11-34 καὶ 15112)2-2-35 ἔγγραφα τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ τὰ ἀπὸ 2 Νοεμβρίου 1934 καὶ 30 Ἰανουαρίου 1935 ἀπο-

σπάσματα τῆς ΜΥ)2-11-34 καὶ Ε)30-1-35 Συνεδριάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

5. Ἡ παροῦσα σύμβασις καθὼς καὶ πάντα τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ταύτης ἔγγραφα, συμβάσεις μετὰ προμηθευτῶν ἢ ἀγοραστῶν ἀποδείξεις κλπ. ἀπαλλάσσονται τελῶν χαρτοσήμου καὶ παντὸς δικαιώματος, ἰσχύει δὲ ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της καὶ ἐγκρινομένη ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης κυρωθήσεται νομίμως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Φεβρουαρίου 1935

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Δ. ΧΕΛΜΗΣ

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας Π. ΔΕΚΑΖΟΣ

Διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Ὁ Ὑποδιοικητὴς

Γ. ΤΡΑΚΑΚΗΣ

Ἄρθρον Τρίτον.

1. Κυροῦται ἡ ἀπὸ 24 Νοεμβρίου 1937 σύμβασις «περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μέχρις 25.000 τόννων ἀραβοσίτου διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου», ἔχουσα ὡς ἀκολούθως :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μέχρις 25.000 τόννων ἀραβοσίτου διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ἀνδρ. Ἀποστολίδη καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας κ. Γ. Κυριακοῦ ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς κ. Ἀνδρ. Λαμπροπούλου, συνεφωνήθησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον 1.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔχον ὑπ' ὄψει τὴν οἰκονομικὴν δυσχέρειαν εἰς ἣν εὑρίσκονται οἱ ἀγροτικοὶ πληθυσμοὶ τῶν ὀρεινῶν περιφερειῶν, τὴν ἀνεπάρκειαν παραγωγῆς τῆς Χώρας εἰς ἀραβόσιτον καὶ ἐπὶ τῷ τέλει τῆς προστασίας τῆς καταναλώσεως ἐκ τῆς ὑπερβολικῆς ὑπερτιμήσεως τοῦ ἐγχωρίου ἀραβοσίτου ὑπὸ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου καὶ τῆς ἀντιμετωπίσεως τῶν εἰς ἀραβόσιτον ἀναγκῶν τῶν ὀρεινῶν ἰδίᾳ πληθυσμῶν, τῶν ἐκ τῶν πεδινῶν τοιούτων θεομηνιοπλήκτων καὶ τῆς κτηνοτροφίας ἐν γένει, ἀναθέτει εἰς τὴν Α.Τ.Ε., ἥτις καὶ ἀναλαμβάνει διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τὴν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ προμήθειαν μέχρις 25.000 τόννων ἀραβοσίτου καὶ τῶν πρὸς ἐνσάκκισιν τούτων ἀναγκαιούντων σάκκων καὶ διάθεσίν του εἰς τὰς ὀρεινὰς ἢ τὰς ὑποστάσας θεομηνίας πεδινὰς περιφερείας, ἵνα οὗτος χρησιμεύσῃ πρὸς διατροφὴν τῶν πληθυσμῶν τούτων καὶ πρὸς κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς κτηνοτροφίας.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ Α.Τ.Ε. ὑποχρεοῦται καὶ ἀναλαμβάνει ὅπως μετ' ἔγγραφον ἐντολὴν τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ, ἐν ᾗ θὰ καθορίζηται τὸ ποσὸν ἑκάστης προμηθείας, τὸ ἀνώτατον ὅριον τιμῆς ἀγορᾶς, ἐὰν αὕτη θέλει ἐνεργηθῇ διὰ δημοπρασίας ἢ δι' ἀπ' εὐθείας συμφωνίας καὶ ἐὰν θέλει πραγματοποιηθῇ μέσῳ Κλῆρικ ἢ ἐπὶ εἰδικῇ ἀνταλλαγῇ προϊόντων ἢ ἐπὶ καταβολῇ τῆς ἀξίας ἐξ ὁλοκλήρου ἢ μέρους ταύτης εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα, προμηθεύηται τὴν μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ὡς ἄνω ποσοῦ ἀναγκαιοῦσαν ἑκάστοτε ποσότητα ἀραβοσίτου καὶ διαθέτῃ ταύτην διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς ὑπηρεσιῶν εἰς τοὺς ὡς ἄνω ἀγροτικοὺς πληθυσμούς. Ἡ ἐντολὴ τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ διὰ τὴν μέσῳ Κλῆρικ ἢ ἐπὶ εἰδικῇ ἀνταλλαγῇ προϊόντων ἢ ἐπὶ καταβολῇ τῆς ἀξίας εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα προμήθειαν, δέον ἀπαραιτήτως νὰ στηρίζηται εἰς σύμφωνον ἀπόφασιν τῆς Ἀνωτάτης Διοικήσεως Οἰκονομικῆς Ἀμύνης.

2. Ἡ ὅλη διεξαγωγὴ τῶν σχετικῶν διαπραγματεύσεων διὰ τὴν κατὰ τ' ἀνωτέρω προμήθειαν τοῦ ἀραβοσίτου καὶ τῶν ἀναγκαιούντων σάκκων, ὁ καθορισμὸς τῶν ὅρων ἑκάστης προμηθείας, ἡ διεξαγωγὴ τυχὸν ἐνεργηθησομένων μειοδοτικῶν δημοπρασιῶν καὶ ἡ κατακύρωσις τοῦ ἀποτελέσματος τούτων ἀφίεται εἰς τὴν κρίσιν τῆς Α.Τ.Ε.

Ἄρθρον 3.

1. Ὁ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἀγορασθησόμενος διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀραβόσιτος θέλει διατεθῇ ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. καταβαλλομένου τοῦ ἰσχύοντος ἤδη μειωμένου δασμοῦ ὡς καὶ διὰ τὸ ἐμπόριον συμφώνως πρὸς τὰς ἑκάστοτε ὁδηγίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας δι' ἰδίων αὐτῆς Πρατηρίων. Τὰ Πρατήρια δι ὧν ἡ Α.Τ.Ε. θέλει ἐνεργῇ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου, καθορισθήσονται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε., κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας. Ἡ Α.Τ.Ε. δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ διὰ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου καὶ τὰς οἰκείας Συν)κὰς Ὀργανώσεις ἐπὶ προμηθείᾳ καθοριζομένῃ ἐν ἄρθρῳ 7 ἐδαφ. 5 τῆς παρούσης.

2. Ἡ διάθεσις τοῦ ἀραβοσίτου θέλει ἐνεργηθῇ εἰς τοὺς ἀγροτικοὺς πληθυσμοὺς τῶν ὀρεινῶν περιφερειῶν ὡς καὶ τῶν πεδινῶν, ὧν ἡ γεωργικὴ παραγωγὴ ὑπῆρξε μειωμένη καὶ εἰς τοὺς κτηνοτρόφους τῶν διαμερισμάτων Ἠπείρου, Στερεᾶς Ἑλλάδος, Θεσσαλίας, Θράκης, Μακεδονίας καὶ τῶν Νομῶν Εὐβοίας, Ἀργολιδοκορινθίας, Ἠλείας, Ἀχαΐας, Κερκύρας, Κεφαλληνίας, Ζακύνθου, Λέσβου καὶ Χίου.

3. Δι' ἀποφάσεως τοῦ κ. ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ δύναται νὰ ἐπεκταθῇ ἡ διάθεσις τοῦ ἀραβοσίτου καὶ εἰς ἑτέρας περιφερείας, ἐφ' ὅσον ἤθελε προκύψει πρὸς τοῦτο ἀνάγκη.

4. Τοὺς ἐκ τῶν ὡς ἄνω περιφερειῶν δικαιουμένους ἀραβοσίτου ὡς καὶ τὸ εἰς ἕνα ἕκαστον τούτων ἀναγκαιοῦν ἑκάστοτε ποσὸν θὰ καθορίζῃ ἡ Α. Τ. Ε. διὰ τῶν κατὰ τόπους Ὑποκαταστημάτων της κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῆς, βάσει τῆς συντελεσθείσης παραγωγῆς ἑκάστου καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας του, ὡς καὶ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τοῦ εἴδους τῶν κατεχομένων ζώων, ὑποχρεουμένη πάντως νὰ συμμορφοῦται πρὸς τὰς ἑκάστοτε διδομένας ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας γενικὰς ἐπὶ τοῦ προκειμένου ὁδηγίας.

Ἄρθρον 4.

1. Ἐπὶ τῷ τέλει τῆς διαθέσεως ὅσον τὸ δυνατὸν εὐθυνοτέρου ἀραβοσίτου εἰς τοὺς κατοίκους τῶν ὀρεινῶν περιφερειῶν ὅπου ὁ ἀραβόσιτος ἐπιβαρύνεται μὲ ὑπέρογκα μεταφορικὰ ἔξοδα, ἡ τιμὴ εἰς ἣν θὰ διατίθηται ὁ ἀραβόσιτος θὰ εἶναι ἐνιαία διά τε τοὺς ὀρεινοὺς καὶ πεδινοὺς πληθυσμοὺς τῆς περιφερείας ἑκάστου Ὑποκ)τος ἢ Ἀντιπροσωπείας τῆς Α. Τ. Ε.

2. Ἡ τιμὴ διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου ὑπὸ τῶν Πρατηρίων τῆς Α. Τ. Ε. τῆς περιφερείας ἑκάστου Ὑποκ)τος ἢ Ἀντιπροσωπείας θὰ ὁρίζηται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, προτάσει τῆς Α. Τ. Ε. Πρὸς προσδιορισμὸν τῆς τιμῆς ταύτης θὰ λαμβάνηται ὑπ' ὄψει ἀφ' ἑνὸς τὸ μέσον κόστος τοῦ ἀραβοσίτου μετὰ πάντων τῶν συναφῶν ἐξόδων (μεταφορικὰ ἐν γένει, φύρα, προμήθεια τῆς Α. Τ. Ε. ἢ τῶν Συντ)κῶν Ὀργανώσεων, τόκοι, ἀσφάλιστρα, δαπάναι ἀποθηκεύσεως, λειτουργίας πρατηρίων σάκκων κλπ.) μέχρι τῶν πρατηρίων διαθέσεως καὶ ἀφ' ἑτέρου αἱ συνθῆκαι τῆς ἐπιτοπίου ἀγορᾶς ἀραβοσίτου.

3. Ἡ τιμὴ διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου δύναται διὰ τῆς κατὰ τ' ἀνωτέρω ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ νὰ ὁρισθῇ κατὰ περιφερείας Ὑποκαταστημάτων ἢ Ἀντιπροσωπειῶν ἢ καὶ κατὰ πρατήρια μόνον, κατωτέρα τοῦ κόστους ἐφ' ὅσον ἤθελε κατὰ τὴν κρίσιν του παραστῇ ἀνάγκη πρὸς ἐπίτευξιν ἐπαρκοῦς περιθωρίου μεταξὺ τῶν τιμῶν διαθέσεως τῆς Α. Τ. Ε. καὶ τῶν τιμῶν τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου, ἢ καὶ ἀνωτέρα τοῦ κόστους εἴτε πρὸς κάλυψιν τῶν ἐκ τῆς ἀνωτέρω αἰτίας ζημιῶν εἴτε πρὸς δημιουργίαν πιστωτικοῦ περιθωρίου διὰ κάλυψιν τυχὸν μελλοντικῶν ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας ζημιῶν.

Ἄρθρον 5.

1. Ἡ προώθησις τοῦ ἀραβοστου ἐκ τῶν κέντρων παραλαβῆς τούτου ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ εἰς τὰ Ὑποκαταστήματα ἢ

'Αντιπροσωπείας τῆς Α. Τ. Ε. καὶ ἐκεῖθεν εἰς τὰ πρατήρια διαθέσεως ἐνεργεῖται κατὰ τὴν κρίσιν ταύτης ἀναλόγως τῶν παρουσιαζομένων ἑκάστοτε ἀναγκῶν, ὑποχρεουμένης ἐν τούτοις νὰ συμμορφοῦται καὶ πρὸς τυχὸν ὑποδείξεις τοῦ 'Υπουργείου Γεωργίας ἐπὶ σκοπῷ πληρεστέρου ἐφοδιασμοῦ δι ἀραβοσίτου περιφερειῶν τινων, ὧν αἱ ἀνάγκαι ἐμφανίζονται πλέον ἐπιτακτικαὶ κατὰ τὰς ὑπὸ τούτου συγκεντρουμένας πληροφορίας τῶν περιφερειακῶν Γεωργικῶν 'Υπηρεσιῶν.

2. Αἱ δαπάναι αὗται τῶν μεταφορικῶν ἐν γένει, ὑπολογιζόμεναι μετὰ τὸν ὡς ἄνω καθορισμὸν τῆς τιμῆς διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου, χρεοῦνται εἰς τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 7 τῆς παρούσης Λογαριασμὸν τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου.

3. Δύναται ὡσαύτως ἡ Α. Τ. Ε. ἐπὶ σκοπῷ εὐχερεστέρας διαθέσεως ἀδιαθέτου ὑπολοίπων ἀραβοσίτου προκυπτόντων ἐξ ἀνταγωνισμοῦ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου, νὰ ἐνεργῇ μετ' ἔγκρισιν τοῦ 'Υπουργοῦ Γεωργίας μεταφορὰς ἀπὸ πρατηρίου εἰς πρατήριον τοῦ αὐτοῦ 'Υποκαταστήματος ἢ καὶ εἰς ἕτερον 'Υποκατάστημα, τῶν δαπανῶν μεταφορικῶν ἀγομένων ὡσαυτως εἰς χρέωσιν τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 7 τῆς προύσης λογαριασμοῦ τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου.

"Αρθρον 6.

'Η 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος εὐθύνεται διὰ πᾶσαν ἀλλοίωσιν ἢ βλάβην τοῦ ὑπ' αὐτῆς καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου ἀγορασθησομένου ἀραβοσίτου, ἐφ' ὅσον ἤθελε διαπιστωθῇ ὅτι δὲν ἔλαβε πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν καλὴν ἀποθήκευσιν καὶ συντήρησιν αὐτοῦ, εἴτε ἐντὸς τῶν ἀποθηκῶν εἴτε κατὰ τὰς μεταφοράς. 'Αναγνωρίζεται οὐχ' ἧττον ἡ τυχὸν πραγματοποιηθησομένη φύρα μὴ δυναμένη νὰ ὑπερβῇ ποσοστὸν 1,5ο)ο ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ προμηθευθησομένου ἀραβοσίτου ἀπὸ τῆς παραλαβῆς του μέχρι τῆς τελικῆς διαθέσεώς του εἰς τοὺς δικαιούχους.

"Αρθρον 7.

1. 'Η 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος ἀναλαμβάνει ἅπασαν τὴν χρηματικὴν διαχείρισιν τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπομένης προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου, ὑποχρεουμένη νὰ διενεργῇ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ἁπάσας τὰς πληρωμὰς διὰ τὴν ἀγορὰν τοῦ ἀραβοσίτου ἢ σάκκων, νὰ καταβάλῃ τὰς δαπάνας μεταφορᾶς, ἐναποθηκεύσεως καὶ ἐν γένει πάντα τὰ ἔξοδα διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου καὶ νὰ προβαίνῃ ἐπὶ ἰδίᾳ αὐτῆς εὐθύνης εἰς τὰ ἐκ τῆς πωλήσεως τοῦ ἀραβοσίτου εἰσπράξεις.

2. 'Η Α. Τ. Ε. δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς ἐνσάκκισιν ἀραβοσίτου τοὺς καταλλήλους πρὸς τοῦτο ἐκ τῶν διαθεσίμων σάκκων τῆς διαχειρίσεως ἀραβοσίτου τῆς ληξάσης περιόδου, ἐνεργοῦσα τὰς σχετικὰς πιστοχρεώσεις εἰς τοὺς οἰκείους λογαριασμοὺς τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου βάσει τιμῆς κατὰ σάκκον καθορισθησομένης ὑπὸ τοῦ 'Υπουργείου Γεωργίας.

3. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος θέλει ἀνοίξει ἴδιον ἐνιαῖον λογαριασμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ — ΕΞΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ 1937—38» μὲ ὑπομερίδας α) διὰ τὴν ἀξίαν τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀγοραζομένου ἀραβοσίτου, β) διὰ τὴν ἀξίαν σάκκων κενῶν καὶ γ) διὰ τὰ λοιπὰ ἔξοδα. Εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τούτους ἡ Α. Τ. Ε. θὰ καταχωρῇ τὰς πληρωμὰς καθ' ἡμερομηνίαν πληρωμῆς, τὰς δὲ εἰσπράξεις μὲ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐπομένης ἐργασίμου τῆς εἰς τὰ κατὰ τόπους 'Υποκ)τα ἢ 'Αντιπροσωπείας αὐτῆς μεταφορᾶς τῶν ἐκ τῆς διαθέσεως ἀραβοσίτου εἰσπράξεων τῶν οἰκείων πρατηρίων, ἣν μεταφορὰν θέλει διατάξει αὕτη ὅπως ἐνεργῆται κατὰ δεκαήμερον.

4. 'Επὶ τοῦ ἑκάστοτε χρεωστικοῦ ὑπολοίπου τοῦ ὡς ἄνω λογαριασμοῦ τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου, ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα θέλει καταλογίζει τόκον πρὸς 5ο)ο ἐτησίως. 'Επὶ πάσης πληρωμῆς ἐνεργουμένης εἰς βάρος τοῦ προυπολογισμοῦ τούτου ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα θὰ καταλογίζῃ προμήθειαν ὑπὲρ αὐτῆς πρὸς 1ο)ο.

5. 'Ο λογαριασμὸς οὗτος θὰ χρεώνηται μὲ τὰς δαπάνας τοῦ χρησιμοποιηθησομένου προσωπικοῦ, τὰ ἐνοίκια ἀποθηκῶν, τ' ἀσφάλιστρα ἀποθηκῶν καὶ μεταφορῶν, τὰ ἐργατικὰ συντηρήσεως καὶ τὰ λοιπὰ ἔξοδα τῆς Α. Τ. Ε., ἅτινα θὰ ἐνεργῶνται παρ' αὐτῆς κατὰ τὴν ἀπόλυτον κρίσιν της. Τὰ ἔξοδα προσωπικοῦ ἐκτὸς τοῦ ἐργατικοῦ τοιούτου καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Εἰς μὲν τὰ κέντρα ἐκφορτώσεως τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ φορτίων μέχρι δύο ἀποθηκαρίων καὶ τεσσάρων ζυγιστῶν. Εἰς δὲ τὰ λοιπὰ κέντρα διαθέσεως εἰς ἀποθηκάριος καὶ μέχρι δύο ζυγιστῶν. 'Ανώτατα ὅρια ἡμερομισθίων ὁρίζονται διὰ μὲν τοὺς ἀποθηκαρίους δραχμαὶ 110, διὰ δὲ τοὺς ζυγιστὰς 85, κατωτερα δὲ τοιαῦτα ὁρίζονται τὰ τῶν συλλογικῶν συμβάσεων. 'Ο αὐτὸς λογαριασμὸς θὰ χρεώνηται καὶ μὲ τὰς ὑπ' αὐτῆς ὁρισθησομένας προμηθειας ὑπὲρ τῶν παρ' αὐτῆς χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου συνεταιρικῶν 'Οργανώσεων. Αἱ προμήθειαι αὗται οὐδέποτε δύνανται νὰ ὑπερβοῦν τὸ ποσοστὸν 5ο)ο ἐπὶ τῆς τιμῆς διαθέσεως.

6. Αἱ ἐκ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 ἀγορασθησομενου ἀραβοσίτου ποσότητες αἵτινες ἤθελον τυχὸν παραμεινει τελικῶς ἀδιάθετοι εἴτε λόγῳ ἐλλείψεως ζητήσεως, εἴτε λόγῳ μεγάλου ἐκπεσμοῦ τῆς τιμῆς εἰς τὰς ἀγορὰς τοῦ 'Εξωτερικοῦ καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου συναγωνισμοῦ τοῦ ἐμπορίου, καθὼς καὶ οἱ κενοὶ ἐκ τῶν χρησιμοποιηθησομένων σάκκοι, δύνανται νὰ ἐκποιηθῶσιν ὑπὸ τῆς Α. Τ. Ε. εἰς τὸ ἐμπόριον διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου καὶ διὰ τῶν κατὰ τόπους ὑπηρεσιῶν αὐτῆς, κατόπιν πλειοδοτικῶν διαγωνισμῶν ἢ καὶ δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως μετὰ τῶν ἀγοραστῶν, προκειμένου περὶ ποσοτήτων ἀραβοσίτου μέχρι 3.000 ὀκάδων ἢ περὶ ἀριθμοῦ σάκκων μέχρι 1.000 κατὰ 'Υποκαταστήματα ἢ πρατήριον. Προκειμένου περὶ ἐκποιήσεως ἀραβοσίτου ἢ σάκκων ποσοτήτων μεγαλυτερων τῶν ἀνωτέρω ὁρισθεισῶν δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως, δέον νὰ προηγῆται ἐγκριτικὴ ἀπόφασις τοῦ 'Υπουργοῦ Γεωργίας καθορίζουσα τὸ κατώτατον ὅριον τιμῆς.

"Αρθρον 8.

1. 'Ο ἔλεγχος τοῦ λογαριασμοῦ τῆς παρούσης συμβάσεως θέλει ἐνεργηθῇ παρ' 'Επιτροπῆς ἐκ δύο ὑπαλλήλων τοῦ 'Υπουργείου Οἰκονομικῶν καὶ ἑνὸς τοῦ 'Υπουργείου Γεωργίας, ὁριζομένων δι' ἀποφάσεων τῶν ἁρμοδίων 'Υπουργῶν.

2. 'Ο τρόπος τοῦ ἐλέγχου καθορισθήσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας 'Υπουργοῦ, δι' οὗ θὰ ὁρίζωνται τὰ στοιχεῖα ἅτινα ἡ Α. Τ. Ε. θὰ ὑποχρεοῦται νὰ θέσῃ ὑπ' ὄψει τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον 'Επιτροπῆς.

3. Τὸ πόρισμα τοῦ ἐλέγχου θέλει ὑποβληθῇ παρὰ τῆς 'Επιτροπῆς εἰς τὸν 'Υπουργὸν τῆς Γεωργίας, παρὰ τοῦ ὁποίου θὰ δοθῇ εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος τὸ καλῶς ἔχειν τῆς ὑπ' αὐτῆς διαχειρίσεως τῆς διὰ τῆς παρούσης προβλεπομένης προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου.

4. Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ἔχουσιν ἐφαρμογὴν καὶ ἐπὶ τῶν λογαριασμῶν τῆς διαχειρίσεως τοῦ ἀραβοσίτου περὶ ὧν αἱ ἀπὸ 17)10)34, 7)2)35, 2)10)36 καὶ 24)11)37 συμβάσεις μεταξὺ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου καὶ 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.

"Αρθρον 9.

1. Τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον ἐγγυᾶται εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος πᾶσαν ζημίαν ἥτις ἤθελε προκύψει ἐν τέλει ἐκ τῆς διεξαγωγῆς τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἀνατιθεμένης εἰς αὐτὴν ἐργασίας.

2. Τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς εἰκοσαημέρου ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς σχετικῆς πρὸς ἀποζημίωσιν τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος αἰτήσεως νὰ ἐξετάσῃ τὰ δικαιολογητικὰ αὐτῆς στοιχεῖα καὶ καταβάλῃ τῇ Τραπέζῃ ἐντὸς μηνὸς τὸ ποσὸν τῆς ζημίας μετὰ τῶν τόκων.

"Αρθρον 10.

'Η παροῦσα σύμβασις καθὼς καὶ πάντα τὰ διὰ τὴν ἐκτέλε-

σιν αὐτῆς ἔγγραφα, συμβάσεις μετὰ προμηθευτῶν ἢ ἀγοραστῶν ἀποδείξεις κλπ. ἀπαλλάσσονται τελῶν χαρτοσήμου καὶ παντὸς δικαιώματος, πλὴν τῆς ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων κρατήσεως 2ο)ο ἐπὶ τῆς ἀξίας τοῦ ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ προμηθευομένου ἀραβοσίτου.

Ἄρθρον 11.

Ἡ παροῦσα σύμβασις τιθεμένη ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της κυρωθήσεται διὰ Νόμου, ἅμα τῇ ἐγκρίσει αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Νοεμβρίου 1937.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας

Α. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ

Διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Ὁ Διοικητὴς

Α. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ἄρθρον τέταρτον.

1. Κυροῦται ἡ ἀπὸ 18 Ἰανουαρίου 1939 σύμβασις «περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μέχρι 40.000 τόννων ἀραβοσίτου διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἔχουσα ὡς ἀκολούθως:

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ προμηθείας καὶ διαθέσεως ὑπὸ τῆς Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μέχρι 40.000 τόννων ἀραβοσίτου διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ἀνδρ. Ἀποστολίδου καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας κ. Γεωργ. Κυριακοῦ, ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς κ. Ἀνδρ. Λαμπροπούλου συνεφωνήθησαν τὰ ἑξῆς:

Ἄρθρον 1.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔχον ὑπ' ὄψιν τὴν οἰκονομικὴν δυσχέρειαν εἰς ἣν εὑρίσκονται οἱ ἀγροτικοὶ πληθυσμοὶ τῶν ὀρεινῶν περιφερειῶν, τὴν ἀνεπαρκῆ παραγωγὴν τῆς Χώρας εἰς ἀραβόσιτον καὶ ἐπὶ τῷ τέλει τῆς προστασίας τῆς καταναλώσεως ἐκ τῆς ὑπερβολικῆς ὑπερτιμήσεως τοῦ ἐγχωρίου ἀραβοσίτου ὑπὸ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου καὶ τῆς ἀντιμετωπίσεως τῶν εἰς ἀραβόσιτον ἀναγκῶν τῶν ὀρεινῶν πληθυσμῶν καὶ τῆς κτηνοτροφίας τούτων, ἀναθέτει εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ἥτις καὶ ἀναλαμβάνει διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τὴν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ προμήθειαν μέχρι 40000 τόννων ἀραβοσίτου καὶ τῶν πρὸς ἐνσάκκισιν τούτου ἀναγκαιούντων σάκκων καὶ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου εἰς τὰς ὀρεινὰς περιφερείας. πρὸς διατροφὴν τῶν πληθυσμῶν τούτων καὶ κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς κτηνοτροφίας των.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ Α.Τ.Ε. ὑποχρεοῦται ὅπως μετ' ἔγγραφον ἐντολὴν τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ. ἐν ᾗ θὰ καθορίζωνται τὸ ποσὸν καὶ οἱ ὅροι ἑκάστης προμηθείας, οἱ λιμένες παραδόσεως τῶν ὑπὸ προμήθειαν ποσῶν, ὡς καὶ ἂν αὕτη θέλει ἐνεργηθῇ διὰ δημοπρασίας ἢ δι' ἀπ' εὐθείας συμφωνίας, προμηθεύηται τὴν μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ὡς ἄνω ποσοῦ ἀναγκαιοῦσαν ἑκάστοτε ποσότητα ἀραβοσίτου καὶ διαθέτει ταύτην διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς ὑπηρεσιῶν εἰς τοὺς ἀγροτικοὺς πληθυσμοὺς τῶν κατὰ τὸ ἑπόμενον ἄρθρον καθορισθησομένων χωρίων

2. Ἡ ἐντολὴ αὕτη θὰ δίδηται μετὰ προηγουμένην συνεννόησιν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας μετὰ τοῦ τοιούτου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὡς πρὸς τοὺς ὅρους πληρωμῆς καὶ τὰς χώρας προελεύσεως τῆς εἰσακτέας ποσότητος ἀραβοσίτου.

3. Ἡ ὅλη διεξαγωγὴ τῶν σχετικῶν διατυπώσεων διὰ τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω προμήθειαν ἀραβοσίτου καὶ τῶν ἀναγκαιούντων σάκκων. ὁ καθορισμὸς τῶν εἰδικῶν ὅρων ἑκάστης προμηθείας, ἡ διεξαγωγὴ τῶν σχετικῶν διαπραγματεύσεων ἢ τῶν ἐνεργηθησομένων μειοδοτικῶν δημοπρασιῶν, ἀνατίθεται εἰς τὴν Α.Τ.Ε. Ὁ ἔλεγχος τῆς ποιότητος τοῦ προμηθευομένου ἀραβοσίτου θέλει ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους.

4. Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Προμηθειῶν τῆς Α.Τ.Ε. προκειμένου νὰ ἐνεργηθῇ προμήθεια ἀραβοσίτου καὶ σάκκων θέλει μετέχει καὶ εἷς ὑπάλληλος τῆς Γεν. Διευθύνσεως Δημ. Λογιστικοῦ, παρὰ ταύτης ὁριζόμενος.

5. Τὴν κατακύρωσιν τῶν ἀποτελεσμάτων μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν προμηθείας ἀραβοσίτου ἢ σάκκων θέλει ἐνεργῇ ὁ Διοικητὴς τῆς Α.Τ.Ε., τὴν δὲ ἔγκρισιν τῶν ἀποτελεσμάτων διαπραγματεύσεων δι' ἀπ' εὐθείας συμφωνίας προμηθείας ἀραβοσίτου ἢ σάκκων ὁ Ὑπουργὸς Γεωργίας.

Ἄρθρον 3.

1. Ἡ κατὰ περιφερείας Ὑποκαταστημάτων, Πρακτορείων, ἢ Ἀντιπροσωπειῶν τῆς Α.Τ.Ε. κατανομὴ τῶν ἑκάστοτε προμηθευομένων ποσοτήτων θέλει ἐνεργῆται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε., συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς ὁδηγίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἡ δὲ τοιαύτη μεταξὺ τῶν πρατηρίων τοῦ αὐτοῦ Ὑποκαταστήματος, Πρακτορείου ἢ Ἀντιπροσωπείας θέλει ἐνεργεῖται ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν τῆς Α.Τ.Ε. κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τοῦ οἰκείου Νομάρχου ἢ τοῦ πρὸς τοῦτο ὑπ' αὐτοῦ ἐντεταλμένου γεωργικοῦ ὑπαλλήλου τῆς περιφερείας.

2. Τὰ Πρατήρια δι' ὧν ἡ Α.Τ.Ε. θέλει ἐνεργῇ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου ὡς καὶ τὰ ὀρεινὰ χωρία. ἅτινα θὰ ἐξυπηρετῶνται παρ' ἑκάστου τούτων, ὁρισθήσονται δι' ἀποφάσεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Ἡ Α.Τ.Ε. δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ διὰ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου εἰς τὰς ἕδρας τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω καθορισθησομένων πρατηρίων, ἀντὶ ἰδίων ὑπηρεσιῶν τὰς οἰκείας Γεωργικὰς Συν)κὰς Οργανώσεις ἐπὶ προμηθείᾳ μὴ δυναμένη νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσοστὸν τῶν 4 ο)ο τῆς τιμῆς διαθέσεως ὁπότε δὲν θὰ καταλογίζῃ εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου ἔξοδα προσωπικοῦ καὶ ἐνοικίων ἀποθηκῶν.

3. Τοὺς κατὰ τ' ἀνωτέρω δικαιουμένους ἀραβοσίτου γεωργοὺς ὡς καὶ τὸ εἰς ἕνα ἕκαστον τούτων ἀναγκαιοῦν ἑκάστοτε ποσὸν θὰ καθορίζῃ ἡ Α.Τ.Ε. διὰ τῶν κατὰ τόπους Ὑποκαταστημάτων ἢ Πρακτορείων της κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῆς, βάσει τῆς συντελεσθείσης παραγωγῆς ἑκάστου καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας του. ὡς καὶ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τοῦ εἴδους τῶν κατεχομένων ζώων, ὑποχρεουμένη πάντων νὰ συμμορφοῦται πρὸς τὰς ἑκάστοτε διδομένας ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας γενικὰς ἐπὶ τοῦ προκειμένου ὁδηγίας ἐφ' ὅσον αὗται δὲν ἀντίκεινται εἰς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης ἢ δὲν τροποποιοῦν ταύτας.

Ἄρθρον 4.

Ἡ Α.Τ.Ε. ὑποχρεοῦται νὰ διατηρήσῃ εἰς ἕκαστον Πρατήριον καθ' ὅλην τὴν χειμερινὴν περίοδον ἀπόθεμα ἀραβοσίτου ἀνάλογον πρὸς τ' ἀποθηκευτικὰ μέσα καὶ τὰς ἀνάγκας ἑκάστης περιοχῆς πρατηρίου, ὡς αὗται θέλουσι καθορισθῇ ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ὑποκαταστήματος ἢ Πρακτορείου της ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ οἰκείου Νομάρχου.

Τὸ ἀπόθεμα τοῦτο θὰ καθορισθῇ μεγαλύτερον διὰ τὰ Πρατήρια ὧν ἡ ἐπικοινωνία διακόπτεται λόγῳ βροχῶν ἢ χιόνων, ἐφ' ὅσον ἐπιτρέπουν τοῦτο τ' ἀποθηκευτικὰ μέσα τούτων, τοῦ οἰκείου Νομάρχου παρέχοντος πᾶσαν δυνατὴν διευκόλυνσιν διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ἀραβοσίτου εἰς περιπτώσεις ἐλλείψεως ἐπαρκῶν μεταφορικῶν μέσων καὶ ἐφαρμόζοντος τὸν νόμον «περὶ ἐπιτάξεως διὰ δημοσίαν ἀνάγκην».

Ἄρθρον 5.

Ἡ τιμὴ διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου ἐν τοῖς Πρατηρίοις κατὰ περιφερείας ἢ καὶ κατὰ Πρατήρια, ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας, προτάσει τῆς Α.Τ.Ε. ἀνωτέρα ἢ κατωτέρα τοῦ κόστους, ἀναλόγως τῆς τιμῆς διαθέσεως ἀραβοσίτου τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου καὶ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῶν πληθυσμῶν. Πρὸς τοῦτο ἡ Α.Τ.Ε. ἐν τῇ προτάσει της προσδιορίζει τὸ κόστος τοῦ ἀραβοσίτου μέχρι τῶν πρατηρίων διαθέσεως (τιμὴ ἀγορᾶς, μεταφορικά, φόρα, προμήθεια Α.Τ.Ε. ἢ Γεωργ.

Συν)κῶν Ὀργανώσεων, τόκοι, ἀσφάλιστρα, φθορὰ σάκκων, ἀκοθήκευτρα, δαπάναι λειτουργίας πρατηρίων κλπ.) ὡς καὶ τὰς συνθήκας τῆς εἰς ἕκαστον πρατήριον διαθέσεως ἐλευθέρου ἐμπορίου ἀραβοσίτου.

Ἄρθρον 6.

1. Τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 2 ἀγοραζόμενον ἀραβόσιτον ἐφ' ὅσον ἡ ἄμεσος ἀποστολὴ τούτου εἰς τὰ κέντρα διαθέσεως δὲν εἶναι δυνατὴ ἐλλείψει ἀποθηκῶν ἢ μεταφορικῶν μέσων, ἐναποθηκεύει ἡ Α.Τ.Ε. εἰς τοὺς λιμένας εἰσαγωγῆς πρὸς τὸν σκοπὸν τμηματικῆς μεταφορᾶς τούτου εἰς τὰ Κέντρα καὶ Πρατήρια διαθέσεως.

2. Ἡ προώθησις τοῦ ἀραβοσίτου ἐκ τῶν λιμένων παραλαβῆς τούτου ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰς τὰ κέντρα διαθέσεως ἐνεργεῖται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. χρεώσει τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 7 τῆς παρούσης λογαριασμοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 3 ὁριζόμενα.

3. Δύναται ὡσαύτως ἡ Α.Τ.Ε. ἐπὶ σκοπῷ εὐχερεστέρας διαθέσεως ἀδιαθέτων ὑπολοίπων ἀραβοσίτου προκυπτόντων ἐξ ἀνταγωνισμοῦ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου ἢ καὶ ἐξ ἄλλης αἰτίας, νὰ ἐνεργῇ μετ' ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας μεταφορὰς ἀπὸ Πρατηρίου εἰς Πρατήριον τοῦ αὐτοῦ ἢ καὶ ἑτέρου Ὑποκαταστήματος, Πρακτορείου ἢ Ἀντιπροσωπείας, τῶν δαπανῶν διὰ τὰς μεταφορὰς ταύτας ἀγομένων ἐπίσης εἰς χρέωσιν τοῦ λογαριαμοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

4. Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα οὐδεμίαν ὑπέχει εὐθύνην διὰ πᾶσαν ἀλλοίωσιν ἢ βλάβην τοῦ ὑπ' αὐτῆς καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀγορασθησομένου ἀραβοσίτου, ἐφ' ὅσον ἤθελε βεβαιωθῇ ὑπὸ τοῦ οἰκείου ὑπαλλήλου τῆς Γεωργικῆς Περιφερείας ἢ τοῦ ὑπὸ τούτου ἐντεταλμένου δημοσίου ὑπαλλήλου, ὅτι ἔλαβε πάντα τὰ δυνατὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν καλὴν ἀποθήκευσιν καὶ συντήρησιν αὐτοῦ, εὐθύνεται ὅμως διὰ τὰ τυχὸν ἐλλείμματα, ἐφ' ὅσον ταῦτα δὲν προέρχονται ἐκ φύρας, ἀναγνωριζομένης τοιαύτης μέχρι 2 ο)ο ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ προμηθευθησομένου ἀραβοσίτου ἀπὸ τῆς παραλαβῆς του μέχρι τῆς τελικῆς διαθέσεώς του εἰς τοὺς δικαιούχους.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει ἅπασαν τὴν χρηματικὴν διαχείρισιν τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπομένης προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου, ὑποχρεουμένη νὰ διενεργῇ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ἅπασας τὰς πληρωμὰς διὰ τὴν ἀγορὰν ἀραβοσίτου ἢ σάκκων, νὰ καταβάλῃ τὰς δαπάνας μεταφορᾶς ἐναποθηκεύσεως καὶ ἐν γένει πάντα τὰ ἔξοδα διαθέσεως τοῦ ἀραβοσίτου καὶ νὰ προβαίνῃ ἐπὶ ἰδίᾳ αὐτῆς εὐθύνῃ εἰς τὰς ἐκ τῆς πωλήσεως τοῦ ἀραβοσίτου εἰσπράξεις.

2. Ἡ Α.Τ.Ε. δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς ἐνσάκκισιν ἀραβοσίτου τοὺς καταλλήλους πρὸς τοῦτο ἐκ τῶν διαθεσίμων τῆς διαχειρίσεως τῆς ληξάσης περιόδου, ἐνεργοῦσα τὰς σχετικὰς πιστοχρεώσεις εἰς τοὺς οἰκείους λογαριαμοὺς τοῦ Δημοσίου, βάσει τιμῆς κατὰ σάκκον ὑπ' αὐτῆς καθοριστθησομένης.

3. Πρὸς τὸν κοπὸν τοῦτον ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θέλει ἀνοίξει ἴδιον ἐνιαῖον λογαριασμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑλληνικὸν Δημόσιον, Ἀγορὰ καὶ διάθεσις ἀραβοσίτου 1938 - 1939» μὲ ὑπομερίδας:

α') Διὰ τὴν ἀξίαν τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀγοραζομένου ἀραβοσίτου.

β') Διὰ τὴν ἀξίαν σάκκων κενῶν καὶ γ') διὰ τὰ λοιπὰ ἔξοδα. Εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τούτους ἡ Α.Τ.Ε. θὰ καταχωρῇ τὰς πληρωμὰς καθ' ἡμερομηνίαν πληρωμῆς, τὰς δὲ εἰσπράξεις μὲ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἑπομένης ἐργασίμου τῆς εἰς τὰ κατὰ τόπους Καταστήματα αὐτῆς μεταφορᾶς τῶν ἐκ τῆς διαθέσεως ἀραβοσίτου εἰσπράξεων τῶν οἰκείων Πρατηρίων. Τὴν μεταφορὰν θέλει διατάξει ὅπως αὕτη ἐνεργῆται κατὰ δεκαήμερον.

4. Ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε χρεωστικοῦ ὑπολοίπου τοῦ ὡς ἄνω λογαριασμοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα θέλει καταλογίζει τόκον πρὸς 5 1)2 ο)ο ἐτησίως. Ἐπὶ πάσης πληρωμῆς ἐνεργουμένης εἰς βάρος τοῦ λογαριασμοῦ τούτου, ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα θὰ καταλογίζῃ προμήθειαν ὑπὲρ αὐτῆς πρὸς 0.75 ο)ο.

5. Ὁ λογαριασμὸς οὗτος θὰ χρεώνηται μὲ τὰς δαπάνας τοῦ χρησιμοποιηθησομένου προσωπικοῦ, τὰ ἐνοίκια ἀποθηκῶν, τ' ἀσφάλιστρα ἀποθηκῶν καὶ μεταφορῶν, τὰ ἐργατικὰ συντηρήσεως καὶ τὰ λοιπὰ ἔξοδα τῆς Α.Τ.Ε., ἅτινα θὰ ἐνεργοῦνται παρ' αὐτῆς κατὰ τὴν κρίσιν της.

Τὰ ἔξοδα προσωπικοῦ ἐκτὸς τοῦ ἐργατικοῦ τοιούτου καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Εἰς μὲν τὰ κέντρα ἐκφορτώσεως τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ φορτίων μέχρι δύο ἀποθηκαρίων καὶ τεσσάρων ζυγιστῶν. Εἰς δὲ τὰ λοιπὰ κέντρα διαθέσεως εἷς ἀποθηκάριος καὶ εἷς ζυγιστής. Ὡς ἀποθηκάριος εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς ἕδρας τῶν Ὑποκαταστημάτων, Πρακτορείων καὶ Ἀντιπροσωπειῶν τῆς Α.Τ.Ε. θὰ χρησιμοποιῆται κατώτερος ὑπάλληλος τῆς Α.Τ.Ε.

Ἀνώτατα ὅρια ἡμερομισθίων ὁρίζονται διὰ τοὺς Ἀποθηκαρίους δραχμαὶ 110 καὶ διὰ τοὺς ζυγιστὰς 85, κατώτερα δὲ τοιαῦτα ὁρίζονται τὰ τῶν συλλογικῶν συμβάσεων. Εἰς περιπτώσεις χρησιμοποιήσεως ὡς ἀποθηκαρίων ἢ ζυγιστῶν μονίμων ὑπαλήλων τῆς Α.Τ.Ε. εἰς τούτους θὰ παρέχηται χρεώσει τοῦ ἀνωτέρω λογαριασμοῦ, ἡμερησία ἀποζημίωσις ἴση πρὸς τὸ ἥμισυ τοῦ ἡμερησίου μισθοῦ των, δι' ἃς ἡμέρας χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν ἐργασίαν ταύτην.

Ἡ Α.Τ.Ε. δύναται ν' ἀναθέτῃ τὴν διάθεσιν ἀραβοσίτου, ἰδίᾳ αὐτῆς εὐθύνῃ καὶ εἰς ἰδιώτας φερεγγύους ἐπὶ προμηθείᾳ καὶ ὑπὸ ὅρους καθοριστθησομένους ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ὁ αὐτὸς λογαριασμὸς θὰ χρεώνηται καὶ μὲ τὰς ὑπ' αὐτῆς ὁρισθησομένας προμηθείας καὶ ἀμοιβὰς ὑπὲρ τῶν παρ' αὐτῆς χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν διάθεσιν τοῦ ἀραβοσίτου συνεταιρικῶν ὀργανισμῶν.

6. Αἱ ἐκ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 ἀγορασθησομένου ἀραβοσίτου ποσότητες, αἵτινες ἤθελον τυχὸν παραμείνει τελικῶς ἀδιάθετοι εἴτε λόγῳ ἐλλείψεως ζητήσεως, εἴτε λόγῳ μεγάλου ἐκπεσμοῦ τῆς τιμῆς εἰς τὰς ἀγορὰς τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου συναγωνισμοῦ τοῦ ἐμπορίου, καθὼς καὶ οἱ κενοὶ ἐκ τῶν χρησιμοποιηθησομένων σάκκοι δύνανται νὰ ἐκποιηθῶσιν ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. εἰς τὸ ἐμπόριον διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου καὶ διὰ τῶν κατὰ τόπους ὑπηρεσιῶν αὐτῆς, κατόπιν πλειοδοτικῶν διαγωνισμῶν ἢ καὶ δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως μετὰ τῶν ἀγοραστῶν, προκειμένου περὶ ποσοτήτων ἀραβοσίτου μέχρι 3000 ὀκάδων ἢ περὶ ἀριθμοῦ σάκκων μέχρι 1000.

Προκειμένου περὶ ἐκποιήσεως ἀραβοσίτου ἢ σάκκων ποσοτήτων μεγαλυτέρων τῶν ἀνωτέρω ὁρισθεισῶν δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως, δέον πάντως νὰ προηγῆται εἰδικὴ ἐξουσιοδότησις τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας.

Ἄρθρον 8.

1. Ὁ ἔλεγχος τοῦ λογαριασμοῦ τῆς παρούσης συμβάσεως θέλει ἐνεργηθῇ παρ' Ἐπιτροπῆς ἐκ δύο ὑπαλλήλων τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν καὶ ἑνὸς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ὁριζομένων δι' ἀποφάσεως τῶν ἁρμοδίων Ὑπουργῶν.

2. Ὁ τρόπος τοῦ ἐλέγχου καθορισθήσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ, δι' ἧς θὰ ὁρίζωνται τὰ στοιχεῖα, ἅτινα ἡ Α.Τ.Ε. θὰ ὑποχρεοῦται νὰ θέσῃ ὑπ' ὄψει τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον Ἐπιτροπῆς.

3. Τὸ πόρισμα τοῦ ἐλέγχου θέλει ὑποβληθῇ παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας παρὰ τοῦ ὁποίου θὰ δοθῇ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τὸ καλῶς ἔχει τῆς ὑπ' αὐτῆς διαχειρίσεως τῆς διὰ τῆς παρούσης προβλεπομένης προμηθείας καὶ διαθέσεως ἀραβοσίτου.

Ἄρθρον 9.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐγγυᾶται εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος πᾶσαν ζημίαν ἥτις ἤθελε προκύψει ἐν τέλει ἐκ τῆς διεξαγωγῆς τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἀνατιθεμένης εἰς αὐτὴν ἐργασίας.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς διμήνου

ἀπὸ τῆς κοινοποιησεως τῆς σχετικῆς πρὸς ἀποζημίωσιν αἰτήσεως τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος νὰ ἐξετάσῃ τὰ δικαιολογητικὰ στοιχεῖα καὶ καταόλλῃ τῇ Τραπεζῃ ἐντὸς μηνὸς τὸ ποσὸν τῆς ζημίας μετὰ τῶν τόκων.

Ἄρθρον 10.

Ἡ παροῦσα σύμβασις καθὼς καὶ πάντα τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς ἔγγραφα συμβάσεως μετὰ προμηθευτῶν ἢ ἀγοραστῶν ἀποδείξεις κλπ. ἀπαλλάσσονται τελῶν χαρτοσήμου καὶ παντὸς δικαιώματος, πλὴν τῆς ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων νομίμου κρατήσεως ἐπὶ τῆς ἀξιας τοῦ προμηθευομένου ἀραβοσίτου καὶ τῶν σάκκων καὶ τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ Ἀναγκ. Νόμου 332)1937.

Ἄρθρον 11.

Ἡ παροῦσα σύμβασις τιθεμένη ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της κυρωθήσεται κατὰ Νόμον, ἅμα τῇ ἐγκρίσει αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ἰανουαρίου 1939.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας

Α. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ

Διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Ὁ Διοικητὴς

Α. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

---

2. Ἐπιτρέπεται ἡ συνέχισις τῆς διαθέσεως ἀραβοσίτου κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 18-1-39 συμβάσεως πρὸς τοὺς ἀγροτικοὺς πληθυσμοὺς τῆς νήσου Κερκύρας.

Ἄρθρον πέμπτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουνίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ

Τὰ Μέλη

ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ, ΑΝΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ. Ι. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ, Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ, Γ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Ν. ΣΠΕΝΤΖΑΣ, Ν. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ, ΙΠΠ. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Π. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, Α. ΔΗΜΗΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΜΠΟΥΡΜΠΟΥΛΗΣ, Θ. ΝΙΚΟΛΟΥΔΗΣ. Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΚΟΤΖΙΑΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους Σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουνίου 1939.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργος

ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτ. Συμβουλίου Τζίβα τοῦ Νομοῦ Ἀρκαδίας καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) τὸ ἄρθρον 122 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1027)1938 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεών τινων τῆς Νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων» καὶ 2) σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Τζίβα τοῦ Νομοῦ Ἀρκαδίας διαλύεται, λόγῳ τῆς ἐπιδεικνυομένης ὑπὸ τῶν μελῶν αὐτοῦ μεγάλης ραθυμίας καὶ διότι μεταξὺ αὐτῶν ὑφίστανται ἀντιθέσεις παρακωλύουσαι τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τῆς Κοινότητος ταύτης.

Διὰ τὴν ἄσκησιν τῶν ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου διορίζεται διοικοῦσα ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν: Ἀνδρέου Ν. Μπέλιου ὡς προέδρου Σαρ. Παραβάντη καὶ Ἰω. Γρ. Καρατζᾶν, ὡς μελῶν.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Ἰουνίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς

Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ

---

(3)

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ὀρεινοῦ τοῦ Νομοῦ Λασηθίου καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) τὸ ἄρθρον 122 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1027)1938 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεών τινων τῆς Νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων» καὶ 2) σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Ὀρεινοῦ τοῦ Νομοῦ Λασηθίου διαλύεται, λογῳ τῆς ἐπιδεικνυομένης ὑπὸ τῶν μελῶν αὐτοῦ μεγάλης ραθυμιας καὶ διότι μεταξὺ αὐτῶν ὑφίστανται ἀντιθεσεις παρακωλύουσαι τὴν ὁμαλὴν λειτουργιαν τῆς Κοινότητος ταύτης.

Διὰ τὴν ασκησιν τῶν ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου διορίζεται διοικοῦσα ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν Μιχαὴλ Κ. Δραγατακη ὡς Προέδρου. Ἐμμ. Κ. Καναβακη καὶ Ἰωάννου Ε. Μυλωνάκη ὡς μελῶν.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Ἰουνίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς

Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ

---

(4)

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ὀργάνης τοῦ Νομοῦ Ροδόπης καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) τὸ ἄρθρον 122 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1027)1938 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεών τινων τῆς Νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων» καὶ 2) σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ἡμετερου ἐπι τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Ὀργάνης τοῦ Νομοῦ Ροδόπης διαλύεται, διὰ λόγους σοβαροὺς δημοσίου καὶ κοινοτικοῦ συμφεροντος.

Διὰ την ασκησιν τῶν ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου διορίζεται διοικοῦσα ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν Κωνστ. Δράκου ὡς Προέδρου, Καρὰ Ἀχμὲτ Γιουσοὺφ, Μπιλὰλ Ἀμὲτ ὀγλοῦ Μουσταφα, Δημ. Θεοδοσίου Δημητριάδου, καὶ Ἀρίφ Ὀγλοῦ Μεχμὲτ ὡς μελῶν.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Ἰουνίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς

Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΙΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περὶ κυρώσεως τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ ὑπογραφέντος τῇ 5ῃ Ἰουνίου 1939 μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας Προσθέτου Πρωτοκόλλου εἰς τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
Ο ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΟΝΙΜΟΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν 2αν παράγραφον τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Νόμου 5426 «περὶ περιορισμοῦ εἰσαγωγῶν» ἀπεφασίσαμεν.

Κυροῦμεν τὸ ἐν Βουκουρεστίῳ ὑπογραφὲν τῇ 5ῃ Ἰουνίου 1939 Πρόσθετον Πρωτόκολλον εἰς τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938, οὗ τὸ κείμενον ἕπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει

Ἡ ἰσχὺς τοῦ ὡς ἄνω Πρωτοκόλλου ἀρχεται ἀπὸ 15ης Ἰουνίου 1939.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10ῃ Ἰουνίου 1939.

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν **ΑΝΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ**

Ἐπὶ τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας **Ι. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ**

Ὁ Μόνιμος ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑφυπουργὸς
Ν. ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ

Protocole Additionnel

à l'Accord de paiements entre la Grèce et la Roumanie du 17 Février 1938.

Article 1.

La validité de l'Accord de Paiements du 17 Février 1938 avec toutes ses annexes est prorogée jusqu'au 31 décembre 1939.

Certaines des dispositions contenues dans le dit Accord sont modifiées comme suit à partir du 15 Juin 1939.

Article 2.

Par dérogation aux dispositions prévues dans le paragraphe b) de l'article 1er de l'Accord du 17 Février 1938, la contre-valeur de toutes les marchandises roumaines, autres que les produits pétroliers et les céréales, exportées en Grèce, à partir du 15 Juin 1939 sera réglée comme suit:

18o)o en devises libres.
60o)o par versement au compte spécia lA.
10o)o par versement au compte spécia lB.
12o)o par versement au compte spécial C.

Article 3.

Les »paiements financiers» prévus à l'article 5 de l'Accord de Paiements du 17 Février 1938 comprendront également les subventions en faveur de la Chambre de Commerce helléno-roumaine du Pirée, jusqu'au plafond annuel de 100.000 drachmes.

Article 4.

Le présent Protocole devra être approuvé par les deux Gouvernements.

Toutefois il entrera en vigueur à la date de sa signature..

Fait à Bucarest, le 5 Juin 1939.

(S) C. COLLAS (S) J. BUJOIU
J. CHRISTU

Πρόσθετον Πρωτόκολλον

εἰς τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938.

Ἄρθρον 1.

Ἡ ἰσχὺς τῆς Συμφωνίας Πληρωμῶν τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938 μετὰ πασῶν τῶν παραρτημάτων παρατείνεται μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1939.

Τινὲς τῶν διατάξεων αἵτινες περιλαμβάνονται εἰς τὴν ὡς ἄνω Συμφωνίαν τροποποιοῦνται ὡς κάτωθι ἀπὸ 15 Ἰουνίου 1939.

Ἄρθρον 2.

Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὴν παράγραφον β) τοῦ 1ου ἄρθρου τῆς Συμφωνίας τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938 τὸ ἀντίτιμον ὅλων τῶν ρουμανικῶν ἐμπορευμάτων πλὴν τῶν πετρελαιοειδῶν καὶ δημητριακῶν, τῶν ἐξαγομένων εἰς Ἑλλάδα, ἀπὸ 15ης Ἰουνίου 1939 θὰ κανονισθῇ ὡς ἑξῆς:

18ο)ο εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα
60ο)ο διὰ καταβολῆς εἰς τὸν εἰδικὸν λογαριασμὸν Α
10ο)ο » » » » » Β
12ο)ο » » » » » Γ

Ἄρθρον 3.

Αἱ »οἰκονομικαὶ πληρωμαὶ» αἱ προβλεπόμεναι εἰς τὸ ἄρθρον 5 τῆς Συμφωνίας τῶν Πληρωμῶν τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1938 θὰ περιλαμβάνωσιν ἐπίσης τὰς εἰς ὄφελος τοῦ Ἑλληνο-ρουμανικοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου τοῦ Πειραιῶς ἐπιχορηγήσεις μέχρι τοῦ ἀνωτάτου ἐτησίου ὁρίου 100.000 δραχμῶν.

Ἄρθρον 4.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θέλει τύχῃ τῆς ἐγκρίσεως τῶν δύο Κυβερνήσεων.

Πάντως θέλει τεθῇ ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς.

Ἐγένετο ἐν Βουκουρεστίῳ τὴν 5ην Ἰουνίου 1939

(Ὑπ.) Κ. ΚΟΛΛΑΣ (Ὑπ.) J. BUJOIU
» J. CHRISTU

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου